



DEMARCHE A SUIVRE EN CAS D'ACCIDENT
PROCEDURE IN CASE OF AN ACCIDENT

PENDANT LA PERIODE D'OUVERTURE DE L'ETABLISSEMENT SCOLAIRE
DURING OPENING PERIOD OF SCHOOL

Dates d'ouverture pendant le stage : du au et du au
Opening dates during placement from to and from to

- En cas d'accident, le stagiaire ou, en cas d'impossibilité, le tuteur avise dans les meilleurs délais le chef d'établissement scolaire.
In case of accident, the trainee if he/she can, or he tutor, informs the director of the training institution as soon as possible.

Nom / *Name* :

Organisme / *Institution* :

Adresse / *Address* :

Tel. / *Tel.* : Fax / *Fax* : Courriel / *E-mail* :

- Dès réception, celui-ci établit la déclaration d'accident et l'envoie à la caisse d'assurance maladie compétente.
As soon as he/she is informed, the director of the training institution sends a déclaration to the relevant social security office.

PENDANT LA PERIODE DE FERMETURE DE L'ETABLISSEMENT SCOLAIRE
DURING CLOSING PERIODE OF SCHOOL

Dates de fermeture pendant le stage : du au et du au
Closing dates during placement from to and from to

- Le tuteur ou le stagiaire avertit par lettre recommandée la caisse primaire compétente et, dans le même temps, avise sous pli simple l'établissement.
Tutor or trainee informs the relevant social security office through registered letter, and also informs the training institution through ordinary mail.

Organisme / *Institution* :

Adresse / *Address* :

- Renseignements à fournir / *information to be given* :
 - Nom et prénom du stagiaire / *trainee's name and first name*
 - Etablissement scolaire d'origine / *school*
 - Circonstances et lieu de l'accident / *circumstances and place of accident*
 - Nature des blessures / *kind of injuries*
 - Noms et adresses des témoins éventuels / *names and addresses of witnesses, if any*
 - Certificats médicaux / *medical certificates*